Coordinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE.

---

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

---

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 8e Januari 1951 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de afmaking op bevel van koeien aangetast door uiertuberculose", heeft ter zitting van 23 Januari 1951 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

---

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

---

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 8 janvier 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "concernant l'abatage par ordre des vaches atteintes de tuberculose mammaire", a donné en sa séance du 23 janvier 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt tot herziening van de voorschriften in zake gezondheidspolitie, van toepassing op de runderen die door uiertuberculose zijn aangetast.

In het ontwerp is nu eens sprake van "runddier", dan weer van "koe". Uit de inlichtingen door de gemachtigde ambtenaren van het Ministerie van Landbouw verstrekt, volgt dat zowel vaarzen als koeien door uiertuberculose kunnen worden aangetast. Daarom stelt de Raad van State voor de woorden "runddier" en "koe" te vervangen door "rund". Deze opmerking geldt voor de titel en voor de artikelen 1, 2 en 3

De artikelen 1 en 2 zouden van plaats moeten verwisselen. Het is immers logischer dat de bepaling, waarin het toepassingsgebied van het besluit wordt omschreven, vooraan komt.

Volgens artikel 3 mag de eigenaar zich niet ontdoen van een rund dat door de doctor in de veeartsenijkunde aangegeven is als aangetast of als er van verdacht aangetast te zijn door uiertuberculose. Derhalve zou het ontwerp moeten bepalen dat de doctor in de veeartsenijkunde de eigenaar of houder van het dier op de hoogte brengt van de aangifte die hij bij de veeartsenijkundige inspecteur gedaan heeft. Het zou goed zijn zodanige bepaling aan artikel 1 toe te voegen.

Voorts geeft de Raad van State in overweging om moeilijkheden te voorkomen, de verplichtingen aan de eigenaar opgelegd ook voor de houder van het dier te doen gelden.

Artikel 5 zou beter aan de bedoeling van de Regering beantwoorden en tevens aan duidelijkheid winnen, indien er stond "de door hem gedane vaststellingen" in plaats van "de vastgestelde letsels".

Voor de woorden "à l'autopsie", die in de Franse tekst staan, geeft de Nederlandse versie trouwens geen equivalent.

.../...

Volgens de inlichtingen van de gemachtigde ambtenaren, wil artikel 9 de eigenaar van een door uiertuberculose aangetast dier niet verplichten, het dier aan het Ministerie van Landbouw te leveren, het wil alleen het departement in staat stellen om door een vrij gesloten overeenkomst het dier aan te kopen tegen een prijs die de vleeswaarde niet te boven-gaat. Bovendien strekt het artikel om de Minister van Landbouw te ontslaan van de verplichting, het dier in zodanig geval te doen afmaken. De tekst van artikel 9 zou bijgevolg zo moeten worden omgewerkt, dat de draagwijdte beter tot uiting komt.

De Raad van State doet verder opmerken dat het ontwerp van koninklijk besluit houdende regeling van de runder tuberculosebestrijding, hem voorgelegd samen met het onderhavige ontwerp, in artikel 1, C, 2°, d, bepaalt dat een vergelding van 50 frank wordt toegekend aan de doctor in de veeartsenijkunde, die bij de veeartsenijkundige inspecteur aangifte heeft gedaan van een geval van uiertuberculose, voor zover deze diagnose door de veeartsenijkundige inspecteur wordt bevestigd. Deze bepaling kan beter in dit ontwerp worden opgenomen. De Raad van State stelt voor, ze neer te leggen in een aan de strafbepalingen voorafgaand artikel.

Tenslotte zijn in het ontwerp nog enige vormwijzigingen aan te brengen ; zij behoeven geen commentaar en blijken uit de hierna volgende tekst :

.../...

Koninklijk besluit betreffende het afmaken op bevel van door uiertuberculose aangetaste runderen.

---

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht
van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 30 December 1882 op de gezondheidspolitie der huisdieren en de schadelijke insecten, gewijzigd bij de wet van 27 Juni 1912 en bij het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933;

Gelet op het gunstig advies van het Begrotingscomité, gegeven 16 October 1950;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Voor de toepassing van dit besluit wordt beschouwd

1° als door uiertuberculose aangetast, ieder rund dat stellige symptomen van uiertuberculose vertoont of in de melk waarvan het Laboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opsporingen Kochbacillen heeft ontdekt;

.../...

2° als er van verdacht door uiertuberculose te zijn aangetast, ieder rund dat symptomen vertoont die de doctor in de veeartsenijkunde het bestaan van deze kwaal doen vermoeden.

Artikel 2.-

Ieder doctor in de veearstenijkunde, al dan niet erkend, die vaststelt dat een levend rund is aangetast of er van verdacht is aangetast te zijn door uiertuberculose, is gehouden hiervan onverwijld aangifte te doen bij de veeartsenijkundige inspecteur van het gebied. Hij geeft de eigenaar of de houder van het dier onmiddellijk bericht daarvan.

Artikel 3.-

Zodra een rund door de doctor in de veeartsenijkunde aangegeven is als door uiertuberculose aangetast of als er van verdacht te zijn aangetast, is het de eigenaar of de houder verboden zich er van te ontdoen vooraleer de veeartsenijkundige inspecteur zich over het geval heeft uitgesproken.

Artikel 4.-

De veeartsenijkundige inspecteur is gehouden ieder rund, dat een doctor in de veeartsenijkunde hem heeft gesignaleerd als aangetast of als er van verdacht aangetast te zijn door uiertuberculose, binnen acht dagen te onderzoeken.

Wordt de diagnose bevestigd, dan bepaalt hij met in achtneming van de staat van het dier, de waarde er van en beveelt hij het af te maken. Dit laatste moet gebeuren binnen vijf dagen, onder zijn toezicht of onder dat van zijn gemachtigde.

... / ...

Artikel 5.-

De doctor in de veeartsenijkunde die het afgemaakte dier keurt, zendt dezelfde dag nog aan de Rijksveeartsenijkundige inspecteur een dienstkaart met opgave van de door hem gedane vaststellingen.

Artikel 6.-

Wanneer een rund ter uitvoering van dit besluit afgemaakt is, wordt aan de eigenaar een vergoeding gelijk aan 25 t.h. van de waarde van het dier toegekend.

Deze vergoeding mag niet meer bedragen dan 4.000 frank

Zij wordt geweigerd indien door de gerechtigde inbreuk op dit besluit is gemaakt.

Zij kan eveneens geweigerd worden, op het voorstel van de Rijksveeartsenijkundige inspecteur; wanneer is vastgesteld dat de stal waaruit het afgemaakte dier komt klaarblijkelijk ongezond is en dat deze toestand aan de eigenaar van de dieren is te wijten.

Voor koeien van meer dan tien jaar wordt geen vergoeding toegekend.

Bij betwisting omtrent de leeftijd van het dier, beslist zonder beroep de Rijksveeartsenijkundige inspecteur.

Artikel 7.-

De kosten van afmaking en alle andere kosten veroorzaakt door de uitvoering van dit besluit, met uitzondering van de laboratoriumkosten, zijn te laste van de eigenaar der dieren

Wanneer de personen die gehouden zijn de maatregelen voorgeschreven ter uitvoering van de artikelen 2 tot 6 uit te voeren, weigeren zulks te doen, worden die maatregelen op bevel van de burgemeester van ambtswege uitgevoerd.

De kosten krachtens het vorig lid gemaakt, worden overeenkomstig de wet van 29 April 1819 ingevorderd zoals inzake indirecte gemeentebelastingen.

.../...

Artikel 8.-

Onze Minister van Landbouw is gemachtigd, met het oog op onderzoek of studie, runderen die door uiertuberculose zijn aangetast, te kopen, onverminderd de toekenning aan de eigenaar van de in artikel 6 bepaalde vergoeding. De geboden prijs mag niet hoger zijn dan de vleeswaarde van het dier, zoals die door de veeartsenijkundige inspecteur wordt geschat

Het dier moet geleverd worden op de plaats door Onze Minister bepaald; de vervoerkosten zijn ten laste van de Staat

In dit geval mag van de verplichting om het dier binnen vijf dagen af te maken, worden afgeweken.

Artikel 9.-

Aan de erkende doctor in de veeartsenijkunde wordt voor de in artikel 2 bedoelde aangifte, en voor zover de diagnose van uiertuberculose door de veeartsenijkundige inspecteur is bevestigd, een vergelding van vijftig frank uitgekeerd.

Artikel 10.-

Inbreuk op dit besluit wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 4, 6 en 7 van de wet van 30 December 1882.

Artikel 11.-

De artikelen 3 tot 15 van het koninklijk besluit van 24 Mei 1937 hetwelk wijzigingen brengt in het koninklijk besluit van 19 Juli 1927 houdende maatregelen ter bestrijding van de rundertuberculose, worden opgeheven.

Artikel 12.-

Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Landbouw,

De Minister van Financiën

Le projet tend à revoir les prescriptions de police sanitaire applicables aux bêtes bovines atteintes de tuberculose mammaire.

Le projet emploie tantôt l'expression "bête bovine", tantôt le terme "vache". Il résulte des explications fournies par les fonctionnaires délégués par le Ministre de l'Agriculture, que la tuberculose mammaire peut affecter aussi bien les génisses que les vaches. Le Conseil d'Etat propose, en conséquence, de remplacer le mot "vache" par l'expression "bête bovine". Cette observation concerne l'intitulé et les articles 1er, 2 et 3.

Il y aurait lieu d'intervertir les articles 1er et 2 du projet. Il est plus logique, en effet, de mettre en tête de l'arrêté la disposition qui en définit le champ d'application.

Selon l'article 3, le propriétaire d'une bête bovine déclarée par le docteur en médecine vétérinaire comme atteinte ou suspecte d'être atteinte de tuberculose mammaire ne peut plus s'en dessaisir. Le projet devrait, dès lors, prévoir que le docteur en médecine vétérinaire informe le propriétaire ou le détenteur de l'animal qu'il a fait cette déclaration à l'inspecteur vétérinaire. Cette disposition serait utilement ajoutée à l'article 1er.

D'autre part, le Conseil d'Etat suggère, pour éviter des difficultés, d'étendre au détenteur de la bête les obligations imposées au propriétaire.

L'article 5 répondrait mieux à l'intention du Gouvernement et gagnerait en clarté si les mots "les lésions constatées à l'autopsie" étaient remplacés

.../...

par les mots "les constatations qu'il a faites". Les mots "à l'autopsie", figurant dans la version française, n'ont d'ailleurs pas leur équivalent dans le texte néerlandais du projet.

L'article 9, suivant les explications qui en ont été données par les fonctionnaires délégués, n'a pas pour objet d'obliger le propriétaire d'un animal reconnu atteint de tuberculose à le livrer au Ministère de l'Agriculture, mais seulement de permettre à ce dernier d'acquérir l'animal par un marché librement conclu, à un prix ne dépassant pas sa valeur de boucherie. Il tend, en outre, à dispenser le Ministre de l'Agriculture de faire procéder, dans ce cas à l'abatage de la bête. La rédaction de l'article 9 devrait, en conséquence, être remaniée de manière à en mieux faire ressortir la portée.

Le Conseil d'Etat relève, enfin, que le projet d'arrêté royal portant organisation de la lutte contre la tuberculose bovine, soumis en même temps que le présent projet, prévoit en son article 1er, C, 2°, d, qu'une rétribution de 50 francs est allouée au docteur en médecine vétérinaire agréé qui a fait à l'inspecteur vétérinaire la déclaration d'un cas de tuberculose mammaire, pour autant que ce diagnostic soit confirmé par l'inspecteur vétérinaire. Cette disposition serait mieux à sa place dans le présent projet Le Conseil d'Etat propose qu'elle fasse l'objet d'un article qui précèderait les dispositions pénales.

Le projet appelle enfin des modifications de forme qui ne nécessitent aucun commentaire et qui ressortent du texte ci-après :

.../...

Arrêté royal concernant l'abatage par ordre des bêtes bovines atteintes de tuberculose mammaire.

BAUDOUIN, Prince Royal, exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 30 décembre 1882 sur la police sanitaire des animaux domestiques et les insectes nuisibles, modifiée par la loi du 27 juin 1912 et par l'arrêté royal du 14 août 1933;

Vu l'avis favorable du Comité du budget, donné le 16 octobre 1950;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Est considérée pour l'application du présent arrêté :

1° comme atteinte de tuberculose mammaire, toute bête bovine qui présente des symptômes certains de tuberculose mammaire ou dans le lait de laquelle le Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires a constaté la présence du bacille de Koch;

.../...

2° comme suspecte d'être atteinte, toute bête bovine qui présente des symptômes faisant soupçonner par le docteur en médecine vétérinaire l'existence de cette affection.

Article 2.-

Tout docteur en médecine vétérinaire, qu'il soit ou non agréé, qui constate qu'une bête bovine vivante est atteinte ou suspecte d'être atteinte de tuberculose mammaire, est tenu d'en faire immédiatement la déclaration à l'inspecteur vétérinaire de la circonscription. Il en informe aussitôt le propriétaire ou le détenteur de l'animal.

Article 3.-

Dès qu'une bête bovine est déclarée, par le docteur en médecine vétérinaire, atteinte ou suspecte d'être atteinte de tuberculose mammaire, il est interdit au propriétaire ou au détenteur de s'en dessaisir avant que l'inspecteur vétérinaire ne se soit prononcé sur le cas.

Article 4.-

L'inspecteur vétérinaire est tenu d'examiner dans les huit jours toute bête bovine qui lui est signalée par un docteur en médecine vétérinaire comme atteinte ou suspecte d'être atteinte de tuberculose mammaire.

En cas de confirmation du diagnostic, il fixe la valeur de l'animal en tenant compte de son état et en ordonne l'abatage. Celui-ci doit avoir lieu dans les cinq jours, sous sa surveillance ou sous celle de son délégué.

.../...

Article 5.-

Le docteur en médecine vétérinaire qui expertise la bête abattue fait parvenir le jour même à l'inspecteur vétérinaire de l'Etat une carte de service indiquant les constatations qu'il a faites.

Article 6.-

Lorsqu'une bête bovine est abattue en exécution du présent arrêté, il est alloué au propriétaire une indemnité égale à 25 p.c. de la valeur de l'animal.

Cette indemnité ne peut excéder 4.000 francs.

Elle est refusée en cas d'infraction au présent arrêté commise par le bénéficiaire.

Elle peut être également refusée, sur la proposition de l'inspecteur vétérinaire de l'Etat, lorsqu'il est constaté que l'étable d'où provient l'animal abattu est manifestement insalubre et que cet état de chose est imputable au propriétaire des animaux.

Il n'est accordé aucune indemnité pour les vaches de plus de dix ans.

En cas de contestation quant à l'âge de l'animal, l'inspecteur vétérinaire de l'Etat décide sans appel.

Article 7.-

Les frais d'abatage et tous autres frais occasionnés par l'exécution du présent arrêté, à l'exception des frais de laboratoire, sont à charge du propriétaire des animaux.

.../...

Lorsque les personnes tenues d'exécuter les mesures prescrites en exécution des articles 2 à 6 refusent d'y procéder, ces mesures sont exécutées d'office sur l'ordre du bourgmestre.

Le recouvrement des frais exposés en vertu de l'alinéa précédent se fait comme en matière d'impositions communales indirectes, conformément à la loi du 29 avril 1819.

Article 8.-

Notre Ministre de l'Agriculture est autorisé, dans un but de recherches ou d'études, à acquérir des bêtes bovines atteintes de tuberculose mammaire, sans préjudice de l'octroi au propriétaire de l'indemnité prévue à l'article 6. Le prix offert ne peut dépasser la valeur de boucherie de l'animal, telle qu'elle est estimée par l'inspecteur vétérinaire.

L'animal doit être livré à l'endroit fixé par Notre Ministre, les frais de transport étant à charge de l'Etat.

Il peut être dérogé, dans ce cas, à l'obligation d'abattre l'animal dans les cinq jours.

Article 9.-

Il est alloué au docteur en médecine vétérinaire agréé, pour la déclaration prévue à l'article 2, et pour autant que le diagnostic de tuberculose mammaire ait été confirmé par l'inspecteur vétérinaire, une rétribution de cinquante francs.

.../...

Article 10.-

Les infractions au présent arrêté sont punies conformément aux articles 4, 6 et 7 de la loi du 30 décembre 1882.

Article 11.-

Les articles 3 à 15 de l'arrêté royal du 24 mai 1937 portant modifications à l'arrêté royal du 19 juillet 1927 prescrivant les mesures à prendre en vue de la prophylaxie de la tuberculose bovine, sont abrogés.

Article 12.-

Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de l'Agriculture,

Le Ministre des Finances,

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

A. BERNARD, bijzitters van de afdeling wetgeving
P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minis-
expédition délivrée à M. le Ministre

ter van Landbouw.
de l'Agriculture.

De 1951.

Le 1951.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.